

中遠有意進軍能源業

學習馬士基 彌補航運虧損

中國遠洋（01919）董事長兼行政總裁魏家福昨日在廈門召開的2012國際海運（中國）年會上表示，運力過剩影響，航運市場在未來2至3年仍將持續低迷。中遠正準備學習馬士基，研究參與能源類互補產業，彌補航運虧損。

他強調，導致這輪航運市場的危機，是船東打「價格戰」，非理性擴張船隊打破運力供給秩序和貨主建船隊打破世界航運市場秩序這三點原因造成。魏家福指出，若中遠和馬士基放棄航運，世界貿易將終止。馬士基依靠油田業務彌補虧損的集裝箱業務，因此，中遠也正準備研究參與能源類互補產業。

互相合作 公平競爭

魏家福又表示，當前的市場環境下，行內不應互相埋怨。貨主不要埋怨船東，船東也不要埋怨貨主。而且，船廠不要埋怨船東，船東也不要埋怨船廠。他又指，目前航運業嚴峻的經營環境已令貨運收費下挫，同行之間應互相合作，公平競爭，而不是從中取利。交通運輸部副部長徐祖遠表示，世界經濟增長緩慢，全球貿易量增長率也是20年來最低，航運業很難獨善其身。必須加強航運業自律，業界也應站在戰略高度，互利共贏，共同建立航運界新標準、新秩序、新規則。

對於運力過剩，船公司還要不要造新船，魏家福表示，船公司停止造船的話，船廠則無法生存，任何考量都要兼顧船廠的利益。但他強調，一定要記住以下三點：一是利用現代技術造清潔環保型船，淘汰落後船舶；二是要秉承先有貨後造船的原則；三是貨主船隊應尋求與船東合作。

用好每一條現有船舶

但波羅的海國際航運協會（BIMCO）副秘書長羅伯特則呼籲業界：不要再造新船，所有航運企業同處在一條危險的船上，目前運力極為過剩，希望所有船企利用好每一條現有船舶，而不是再去盲目造新船。

當談及銀行總是不會「雪中送炭」，且航運企業處境困難的今天，銀行是否仍在隔岸觀火時，魏家福



◀魏家福籲同行互相合作，公平競爭，對抗逆境



回應道，世界海運是長壽企業，銀行要分析出哪些是好企業，哪些是壞企業，該出手時就出手，出手晚了就沒機會了。

招商銀行副行長張光華表示，銀行界要在航運企業結構調整中起到推進作用，積極探索國際航運人民幣結算業務，為航運界節省成本。銀行界同時大力發展船舶融資業務，且在市場低迷下，將船舶購回回租。

中國船級社社長孫立成表示，貨主建船隊應慎重考慮。他認為，應建立組建船隊的進入機制和標準，為了環保與安全，航運必須細分化和專業化。

中海集團總經理許立榮表示，未來2年，全球航運業不一定會觸底，船東之間必須增強合作來對抗蕭條。他又表示，航運公司不僅應加強與貨主合作，還要加快淘汰落後船舶，建造高效能、環保型船舶。數據指出，2008年至今，該集團共處置了130艘船，運力達300萬載重噸。

中遠散貨運輸總經理許遵武表示，目前貨主船隊運力已佔總運力的20%，即將達到30%。航運是高風

險、投資大、專業性強的行業，公司未來將加快淘汰高耗能船舶，並會拿出誠信互利的態度加強與貨主合作。

「天天馬士基」是正能量

至於馬士基航運推出「天天馬士基」服務已近1年，上海海事大學黨委書記于世成表示，此服務每天都有班輪服務，且如果班期不準還將對客戶進行補償，這在班輪史上是前所未有的，對其他班輪公司影響非常大，在整個航運業是一種正能量。

魏家福大膽預言，若中遠和馬士基放棄航運，世界貿易將終止。他說，請大家看清，馬士基的集裝箱業務也是虧損的，而馬士基集團盈利是因為他們的北海油田，這是他們的聚寶盆。所以，中遠也正準備研究參與能源類互補產業。

馬士基航運北亞區行政總裁施敏夫表示，市場低迷的情況下，馬士基航運將採取三方面措施：一是控制運力。二是將運費回歸到可持續發展的水平。三是提高服務，為客戶節省成本，為其創造更多價值。

大連中遠洋或訂10艘VLCC

《勞氏日報》報道，大連中遠洋內部有高層透露，考慮到國內經濟增長拉動石油入口需求，公司可能會再訂購10艘巨型油輪（VLCC）。大連遠洋運輸公司總經理孟慶林回應稱，計劃仍在「概念發展階段」，購船計劃會根據公司內部資源、市場需求和新船價格調整。

據克拉克森數據，大連遠洋目前的船隊中擁有18艘油輪，其中6艘為VLCC。該數據還指出，VLCC目前的價格為每艘9500萬美元。

韓國投資證券公司分析師理查德表示，中遠洋的訂購將會是長期合約，交付時間不會是近期，因此不會對現貨市場產生很大影響。他稱，「鑒於中國國內航運業

現時運力嚴重供過於求，因此中遠洋把交付時間延後是合理的。」

克拉克森數據指出，截至8月份，今年中國造船廠訂單量下跌了15%至88億美元。中海發展副董事長張國發上月表示，中國船舶營運者已經就聯營VLCC的計劃談判了3年，目前仍沒有重大進展。

中國是僅次於美國的全球第二大原油消費國家，由於國內生產未能滿足不斷增長的需求，過去五年的原油進口量增長了66%。中國海關總署數據顯示，今年截至8月份，國內的石油進口達到平均每月2250萬噸，而國內自製原油則上升9%至1700萬噸。

利郎主品牌價升量跌

中國利郎（01234）昨日宣布，其主品牌「LILANZ」及副品牌「L2」2013年春季訂貨會已經圓滿結束，與2012年春季訂貨會比較，「LILANZ」及「L2」訂貨總金額分別下降9%及上升17%。主品牌「LILANZ」的2013年春季產品平均單價有單位數增長，而副品牌「L2」在調整產品線後，2013年春季產品的平均單價有雙位數下降。以上訂單預計將於2013年一月開始付運。

這次「LILANZ」2013年春季訂貨會訂單有所下降，主要反映經濟放緩，加上今年春夏季天氣不配合，產品銷售較慢，令分銷商於訂貨會的訂貨傾向審慎。同時，集團延續由2012年秋季訂貨會開始實施的新訂貨政策，分銷商的訂貨率由85%至90%，降低至80%，亦令訂貨會訂單金額有所減少。集團相信，新政策將更好利用集團生產安排的靈活性，以協助控制分銷商的存貨量，做好風險管理。分銷商稍後可以因應銷售情況補單。

六福人事變動瀉近8%

六福集團（00590）老臣子羅添福突然呈辭，惹起市場諸多疑慮，令到六福股價昨日一度跌7.8%，收市時仍要跌6.7%，報24.85元。

據消息引述羅添福表示，由於已屆退休年齡，故決定辭去六福所有職務。他又稱，早於三個月前已提出呈辭，而退休後並無意轉任其他公司工作。另外，董事會主席盧敏霖是次通過獵頭公司，聘請堡錫龍（00592）前主席陳素娟。

現年約59歲的羅添福，自1996年加入六福任職公司秘書兼財務總監。陳素娟則獲委任為六福首席財務總監兼公司秘書。

天利看淡內地經濟前景



天利投資管理首席投資總監Mark Burgess（圖）表示，滙豐昨公布的9月份中國製造業採購經理指數初值仍低於50，料短期亦看不見指數有大幅回升可能。他解釋，中國經濟由出口轉型至內需帶動時，遇到全球金融危機，影響到中國經濟轉型步伐，目前暫時看不到有利因素令內地經濟反彈。他說，由於內地銀行業有少

延遲還款個案，反映企業經營環境未有大改善，料明年中國經濟增長僅8%，低於市場預期的8.3%。

Mark Burgess表示，美國推出QE3的潛在風險在於其可能會引發通脹，而通脹問題對中國的影響將大於美國和歐洲，如何刺激經濟增長和控制通脹是目前中國經濟面臨的挑戰。他指出，即使現時環球金融市場仍然面對較大危機，但相對08年「金融海嘯」時，目前不少國家的國債孳息率並非很高，政府或銀行破產的危機相對較低。

對於投資市場前景，他指出，該行較看好美國市場的表現，相信會繼續「優於大市」，因為當地樓價及房地產相關股票已見底，但需要留意總統大選可能會導致財政懸崖的出現。該行建議吸納科技股、消費類的高息股份。

林大五份林權證被撤銷

中國林大（00910）昨日發出通告，得悉中國當局已撤銷萬富春在湖南省通道侗族自治縣林地的五份林權證。林大指出，林權證遭到撤銷主要因被指在申領過程中，提出的文件存在欺詐行為或資料被隱瞞。當局允許中國林大於本月6日起的60至90日內，申請行政覆議或法庭提出抗辯。

中國林大於07年向萬博峰林科購入該批林權證，截至今年3月底止，公平值約為1850萬元人民幣，約佔林大資產總值0.38%。中國林大正尋求中國法律顧問提供法律意見。中國林大昨日股價跌1%，收0.49元。

張震遠任友邦獨立非執董

友邦（01299）公布，委任張震遠為獨立非執行董事，已於昨日起生效，任期為3年，年度董事袍金15.5萬美元（約121萬港元）。資料顯示，張震遠現為香港商品交易所主席及俄鋁（00486）主席兼獨立非執董。

渣打：存息趨降 按息穩定



▲星展香港經濟研究部經濟師周洪禮（左起）、高級經濟師梁兆基及助理經濟師盧明俐

藍妹啤酒

「飲藍妹擦新驚喜」連環賞「終極大抽獎」大抽獎推廣日期：7月16日起至8月26日

獎品	得獎者	電話號碼
大獎：雙人來回瑞士阿爾卑斯山五日四夜夢幻之旅	譚美英	6690XXXX
二獎：LG47吋 Cinema 3D Smart TV	周家威	9829XXXX
三獎：Dahon 摺疊單車連全天候數碼頭盔攝錄機	梁國明	9373XXXX
四獎：Pentax K-01(Marc Newson特別版)相機	林曉欣	9137XXXX
五獎：Samsung Galaxy S3	周偉健	9341XXXX
六獎：The New iPad (4G)	梁偉文	9231XXXX
七獎：Dyson 無扇葉直立式風扇	劉偉	9092XXXX

活動已經完滿結束，得獎者將獲專人通知領獎詳情。推廣生意的競賽牌照號碼：38766

渣打香港行政總裁洪丕正昨日出席活動後表示，金管局上周收緊第二個物業按揭的措施可壓抑投機炒賣，並非壞事，不會影響真正的用家。他續稱，樓價受供求影響，長遠而言需要調節供應，新措施短期將令成交減少，但對按揭利率未見有大影響。

洪丕正表示，樓按最高上限30年已相當充足，一般樓按高達30年的個案均涉及較年輕買家及樓齡較淺的物業。他續稱，近日歐美日三大央行推出寬鬆措施，對市場有一定影響，例如會推高資產價格或引致通脹，近日發現已有不少資金流入本港市場，預期未來資金持續流入亞太區市場。由於短期資金充足，以及港元匯率強勁，存款利率於未來一段時間有下調空間。

對於香港樓市，星展香港經濟研究部助理經濟師盧明俐預期，今明兩年本港樓價仍會繼續向上，2013年樓價或再升10%至15%。她指出，本港樓市供不應求的情況未變，加上低息環境將持續至2015年年中，雖然政府早前推出調控樓市措施，但還水不能救近火。她表示，由於本港出口持續疲弱，零售及消費表現亦遜預期，料今年香港GDP僅增長1.5%至2%。

內地經濟方面，星展香港經濟研究部高級經濟師梁兆基表示，美國QE3對實際經濟幫助不大，相信只有短期紓緩作用，亦無助中國外貿改善。他預期，內地經濟應於今年第三季見底，第四季至明年初會隨着投資項目推出已有輕微反彈，今年全年經濟增長或未能保8%。

他強調，不擔心內地經濟會「硬着陸」，因只要內地放鬆樓市政策，經濟即可快速反彈。但他認為，內地面對大量資金流入的威脅，短期內亦不會放鬆調控樓市政策，亦不會推出超大型刺激經濟方案。至於息口方面，隨着多國「印銀紙」，他相信內地對於下調存款準備金率或減息態度審慎，最多只會下調存款準備金率及減息各一次，或不減息。

被問及人民幣匯價方面，梁兆基表示，人民幣匯價受內地出口疲弱及資金流入兩個因素

影響，料人民幣匯價於未來半年走勢不會大升，亦不會大跌，又指人民幣升值最快的時間已過。星展香港經濟研究部經濟師周洪禮續稱，未來人民幣不會再單邊升值，轉為較明顯的雙向波動，甚至乎出現間歇性貶值。他又不排除，內地於今年底或明年首季，會再一次擴大人民幣波動區間，以配合人民幣國際化進程。



▲香港青年藝術協會藝術總監麥蓮茜（左起）、渣打香港行政總裁洪丕正、灣仔區議會文化及康體事務委員會主席伍婉婷，一同燃點火炬，宣布「渣打藝趣嘉年華」的壓軸焦點「藝趣銅鑼灣巡遊」將於11月18日首次走出維園，在銅鑼灣鬧市舉行

更正

本報九月二十日B2版「標準人壽推新投資計劃」一文，陳偉杰應為該公司產品策劃及拓展部主管，投資計劃為每月90美元，兌換基金免收手續費。特此更正。

香港中醫藥管理委員會 2013年中醫執業資格試

參加中醫執業資格試的資格

- (1) 申請人如令香港中醫藥管理委員會中醫組（中醫組）信納在他申請時已圓滿地完成中醫組認可的中醫執業訓練本科學位課程或中醫組認可與該課程相當的課程，則有資格參加中醫執業資格試；或
- (2) 已獲中醫組通知須透過參加及通過中醫執業資格試而獲取註冊資格的表列中醫。

申請日期

- (1) 2013年中醫執業資格試第I部分筆試將於2013年6月舉行，第II部分臨床考試將於2013年8月舉行。
- (2) 參加2013年中醫執業資格試的申請書必須於2012年9月17日至2012年10月31日期間(包括首尾兩日)，送達香港中醫藥管理委員會秘書處，逾期申請恕不接納。
- (3) 如申請人為表列中醫或重考人士，則須於2012年9月17日至2013年3月29日期間報名參加考試。
- (4) 有關申請參加2013年中醫執業資格試的資格及申請程序，請參閱《2013年中醫執業資格試考生手冊》。《2013年中醫執業資格試考生手冊》、申請書及報名表現於香港中醫藥管理委員會（管委會）秘書處派發，申請人亦可於管委會網頁（www.cmchk.org.hk）下載，或透過衛生署中醫藥事務部查詢熱線2574 9999以傳真方式索取有關資料。

香港中醫藥管理委員會秘書處地址：香港灣仔皇后大道東213號
胡忠大廈22樓2201室

查詢電話：2121 1888

香港中醫藥管理委員會中醫組